

## Payment Notice

Dear Parents,

We would like to inform parents of the payment. Although tuition and most of the textbooks are free at public elementary schools in Japan, parents still need to pay for other expenses such as school lunch almost every month.

When making the payment, keep in mind the following;

1. Students are to hand in the given envelope with the exact payment amount in them to their homeroom teachers on the morning of the payment day.
2. If students cannot come to school on the day of the payment, parents should come instead to the first conference room by 9:30 a.m. to make the payment.
3. The payment amount will differ from month to month.  
Please be sure to put the exact amount of the payment in the envelope.
4. In the case of a money shortage in bigger units, the enveloped money will be returned untouched. Please give the envelope back to your homeroom teacher on the next day after checking the money amount and fixing it.  
Please note that we always have more than one staff to double check the money before giving it back in the case of the shortage.

We appreciate your understanding and cooperation.

Sincerely yours,

Ishizuka Hiroshi  
Head Teacher

Tanaka Akitomo  
PTA President

## 集金について

保護者各位

集金について保護者の方へお知らせいたします。日本の公立小学校では、授業料と教科書代を含め、無料ですが、給食を含むその他の費用については毎月お支払いいただく必要があります。

集金の際には以下のことにご留意ください。

1. 集金日には児童が決まった集金袋を担当の教員へ提出することになっています。
2. 集金日に児童が登校できない場合は、保護者が代わりに朝9時半までに第一会議室までお持ち下さい。
3. 集金の金額は毎月変わります。ぴったりの金額を封筒にお入れください。
4. 大きな額の過不足があった場合には集金袋をそのままお返しいたします。翌日にぴったりの金額を入れた集金袋を担当の教員へお渡しください。  
過不足のあった際には複数の者が金額を確認していることをお知りおきください。

ご理解とご協力をいただきありがとうございます。

敬具

真間小学校校長  
石塚 浩

PTA 会長  
田中 章友